

phí mượn nợ sẽ cắt giảm vô cùng tiền thuế quý vị lấy về được. Quý vị sẽ có được tiền thuế trả về trong vòng vài tuần, dù không phải mượn nợ trước.

### Tiền Trả Trước

Nếu quý vị nghĩ rằng sẽ có con cái và lợi tức hội đủ điều kiện cho EITC trong năm khai thuế, quý vị có thể yêu cầu sở làm của quý vị cộng tiền EITC vào trong mỗi ngân phiếu lợi tức của quý vị thay vì chờ tiền thuế trả về. Hãy dùng mẫu Đơn W-5 (*Form W-5*) từ trang điện toán của IRS hay văn phòng IRS gần nhất, điền đơn và nộp cho sở làm của quý vị. Tiền EITC trả trước sẽ được cộng vào tiền lương định kỳ của quý vị. Tiền EITC trả trước sẽ không bị khấu trừ cho các khoản thuế nào hết, chẳng hạn như thuế liên bang hay tiểu bang, *Medicare*, hay An Sinh Xã Hội.

Chiều theo luật, sở làm của quý vị phải trả trước tiền cho nhân viên hội đủ tiêu chuẩn EITC và có nộp mẫu đơn W-5. Đơn chỉ có hiệu lực trong năm khai thuế đó- quý vị phải nộp đơn mới cho sở làm cho từng năm mà quý vị muốn khai EITC và muốn lấy tiền EITC trả trước. Quý vị có thể nộp đơn cho sở làm bất cứ lúc nào trong năm. Số tiền EITC cao nhất mà sở làm có thể trả trước trong năm 2007 là \$1,712.

### EITC Và Trợ Cấp Xã Hội

EITC không bị coi như là lợi tức khi quý vị tìm hiểu tiêu chuẩn lợi tức của các chương trình trợ cấp xã hội như *Medicaid* và Phụ Cấp An Sinh Xã Hội (*Supplemental Security Income, SSI*), phiếu thực phẩm (*food stamps*) và trợ cấp tiền nhà cho gia đình lợi tức thấp. Trong một số tiểu bang, Chương Trình Phụ Cấp Ngắn Hạn cho Gia Đình Gặp Khó Khăn (*Temporary Assistance for Needy Families, TANF*) có thể bị giảm xuống vì tiền EITC. Quý vị nên thông qua với văn phòng trợ cấp tiểu bang của quý vị.

Nói chung, quý vị có thể bỏ tiền EITC vào quỹ tiết kiệm của quý vị. Nhưng người hưởng trợ

cấp cần biết rằng tiền EITC nếu không xài có thể bị tính là tài sản (hay nguồn tài chánh), mà nó có thể làm mất trợ cấp xã hội của quý vị.

### Số An Sinh Xã Hội (Social Security Numbers, SSN)

Trước khi có thể khai EITC, quý vị phải cần số an sinh xã hội cho quý vị và cho tất cả con cái của quý vị. Nếu con em nào không có số an sinh xã hội, hãy gọi Sở An Sinh Xã Hội (*Social Security Administration*) số 800-772-1213 và hỏi đơn SS-5. Sau khi quý vị điền đơn và đích thân nộp vào hay gửi qua bưu điện, thông thường thời gian mất khoảng hai tuần để quý vị nhận được số an sinh xã hội. Đây cũng là một việc tốt nên làm vì quý vị cần số an sinh xã hội để quý vị khai thuế cho con em của quý vị là người phụ thuộc vào quý vị và con em của quý vị cũng sẽ cần số an sinh xã hội cho hầu hết các chương trình giữ trẻ và trường học.

### Giúp Đỡ Và Tin Tức

✓ Sở Thuế Vụ (*Internal Revenue Service, IRS*) là cơ quan chính phủ liên bang có trách nhiệm thu thuế lợi tức.

Số điện thoại: 800-829-1040

Trang điện toán: [www.irs.gov](http://www.irs.gov)

Để hưởng tiền EITC, quý vị cần các đơn IRS sau đây:

- Schedule EIC (*Earned Income Credit*). Nếu quý vị có con em trong tiêu chuẩn EIC, hãy đính kèm đơn này vào tờ khai thuế liên bang khi khai thuế. (Người đóng thuế không con cái không cần đính kèm đơn này vào tờ khai thuế.)

- Đơn 1040A hay 1040 (*Individual Income Tax Return*) và các chỉ dẫn. Người đóng thuế không có con cái có thể dùng đơn 1040EZ để khai EITC.

- Đơn W-5 (*Earned Income Credit Advanced Payment Certificate*). Điền đơn này và nộp cho sở làm của quý vị nếu quý vị muốn lấy tiền thuế trả trước.

✓ *Volunteer Income Tax Assistance, VITA* là chương trình do IRS bảo trợ, cung cấp sự giúp đỡ khai thuế miễn phí. Các địa điểm VITA thay đổi hàng năm, vì vậy quý vị nên coi báo chí địa phương để xem thông báo hay hỏi thư viện hay các cơ quan xã hội địa phương.

✓ *AARP Tax-Aide* là chương trình cố vấn cho người có lợi tức từ thấp đến trung bình, chú trọng đến người 60 tuổi hay cao hơn.

Số điện thoại: 888-227-7669

Trang điện toán: [www.aarp.org/money/taxaide](http://www.aarp.org/money/taxaide)

✓ *Taxpayer Advocate Service* là một tổ chức độc lập giúp người đóng thuế giải quyết các vấn đề với Sở Thuế Vụ.

Số điện thoại: 877-777-4778

Số cho người nghe khó (TTY): 800-829-4059

Trang điện toán: [www.irs.gov/advocate/](http://www.irs.gov/advocate/)

### Consumer Action

[www.consumer-action.org](http://www.consumer-action.org)

221 Main Street, Suite 480

San Francisco, CA 94105

415-777-9635

TTY: 415-777-9456

[hotline@consumer-action.org](mailto:hotline@consumer-action.org)

523 W. Sixth Street, Suite 1105

Los Angeles, CA 90014

213-624-8327

Có nói tiếng Anh, Trung Quốc, và Tây Ban Nha

Ấn bản này được tài trợ bởi dự án Managing Money Project của Consumer Action. Dự án Managing Money Project của Consumer Action được thành lập từ một lệnh tòa hòa giải Griego v. Rent-A-Center. © 2007 Consumer Action

### Một Ấn Bản của Consumer Action

1040

Refund

# Hưởng lợi cho sự cần cù của quý vị

## Người đóng thuế với lợi tức thấp có thể được hưởng Điểm Thuế Lợi Tức (*Earned Income Tax Credit, EITC*)

## Chương Trình Điểm Thuế Lợi Tức (EITC)

Chương Trình Điểm Thuế Lợi Tức (EITC) giúp người đóng thuế có lợi tức thấp lấy tiền về nhiều hơn khi khai thuế liên bang. "Điểm thuế" (*tax credit*) có nghĩa là quý vị hội đủ điều kiện để lấy được tiền thuế trả về nhiều hơn vì nó giảm bớt số tiền thuế quý vị nợ chính phủ liên bang. Nếu quý vị là người đóng thuế có con cái và hội đủ điều kiện EITC, quý vị có thể yêu cầu số làm của quý vị tính luôn tiền EITC trả trước vào trong ngân phiếu tiền lương của quý vị.

Quý vị phải khai thuế liên bang mới có thể xin được EITC – cho dù lợi tức của quý vị rất thấp và quý vị thường không khai thuế. Quý vị có thể lấy lại được tiền ngay cả khi quý vị không nợ tiền thuế.

Điều lệ về thuế lợi tức thường dễ dãi hơn đối với những người có con nhỏ, nhưng những người độc thân có lợi tức rất thấp và vợ chồng không có con cái cũng có thể được hưởng quyền lợi này. Cha mẹ nuôi và ông bà còn đi làm nuôi cháu cũng hội đủ điều kiện. Ngay cả cha mẹ có con cái sanh vào ngày cuối của năm đóng thuế cũng được hưởng nếu một hay cả hai cha mẹ đi làm trong năm và hội đủ các tiêu chuẩn về điều lệ thuế lợi tức.

Các điều lệ của EITC được điều chỉnh hàng năm cho phù hợp với đà lạm phát và sự khác biệt rất bao quát tùy vào quý vị khai mình là phụ huynh, có bao nhiêu con, và quý vị còn độc thân hay đã lập gia đình. Các điều luật và dự phóng tiết kiệm thuế cho mỗi trường hợp khai thuế được ghi rõ ở các phần khác trong bản cẩm nang này.

Cho năm thuế 2007, tiền lấy về từ EITC có thể từ \$428 đến \$4,716 cho người đóng thuế có hơn một đứa con. Quý vị có thể dùng tiền này cho bất cứ chuyện gì quý vị muốn hay bỏ vào quỹ tiết kiệm.

Để hội đủ điều kiện được hưởng EITC, quý vị phải có lợi tức từ một việc làm và lợi tức phải ở hay dưới các mức quy định. (Phụ cấp nuôi

con khi ly dị không cần phải tính vào lợi tức của quý vị.). Các người chủ nông nghiệp hay các tiểu thương cũng hội đủ điều kiện.

Để khai EITC, quý vị phải có số An Sinh Xã Hội (*Social Security Number, SSN*) và là công dân Hoa Kỳ. Quý vị cũng có thể hội đủ điều kiện nếu là cư dân vĩnh viễn (*permanent resident*), nhưng chỉ khi quý vị sống tại Hoa Kỳ trọn năm khai thuế. Cư dân vĩnh viễn là người từ một quốc gia khác có thể xanh được phép sống và làm việc tại Hoa Kỳ.

Việc hưởng EITC của quý vị còn dựa vào "tổng số lợi tức điều chỉnh" (*Adjusted Gross Income, AGI*) của quý vị. Nếu lợi tức của quý vị cũng tương tự như trong các năm trước, cách dễ nhất để tìm AGI là xem bản khai thuế năm trước của quý vị. Số tiền nằm cuối trang đầu tiên của bản khai thuế là số tiền AGI của quý vị. Nếu quý vị điền đơn 1040EZ cho năm trước, số tiền AGI nằm trên lần 4 dưới phần "Lợi Tức" (*Income*). (Để biết thêm chi tiết về sự dự đoán tiền AGI của quý vị cho năm nay, hãy xem phần "Dự Đoán Tổng Số Lợi Tức Điều Chỉnh.")

Cho dù tiền lương năm ngoái của quý vị quá cao, quý vị vẫn đủ tiêu chuẩn hưởng EITC cho năm nay nếu quý vị bị mất việc hay nếu giờ làm bị giảm.

Người đóng thuế diện "lập gia đình nhưng khai thuế riêng" (*married filing separately*) hay những người có lợi tức từ nước ngoài (*foreign income*) không thể được hưởng EITC.

Nếu quý vị có lợi tức từ sự đầu tư (cổ phần chứng khoán, cổ phần chung, công khổ phiếu, vân vân [*stocks, mutual funds, bonds, etc.*]) hơn \$2,900, quý vị không đủ tiêu chuẩn hưởng EITC.

### Điều Lệ Cho Cha Mẹ

Nếu quý vị khai EITC vì có con nhỏ, hãy đính kèm bản Khoá Biểu EIC (*Schedule EIC*) vào tờ khai thuế để cung cấp các số An Sinh Xã Hội và những chi tiết khác về con cái.

Các điều lệ về lợi tức cho EITC được điều chỉnh hàng năm cho phù hợp với đà lạm phát. Tổng số lợi tức điều chỉnh cao nhất cho cha mẹ năm 2007 là:

- Một phụ huynh độc thân (*single parent*) có con trong tiêu chuẩn EITC với lợi tức: \$33,241. Vợ chồng có một con trong tiêu chuẩn EITC và khai thuế chung: \$35,241. Quý vị có thể hưởng số tiền EITC lên đến \$2,853.

- Một phụ huynh độc thân nuôi hai đứa con hay nhiều hơn trong tiêu chuẩn EITC: \$37,783. Vợ chồng nuôi hai đứa con hay nhiều hơn trong tiêu chuẩn EITC và khai thuế chung: \$39,783. Quý vị có thể hưởng EITC lên đến \$4,716.

### Con Cái Của Quý Vị Có Trong Tiêu Chuẩn Không?

Con cái khai trong EITC phải dưới 19 tuổi, hay nếu là học sinh toàn thời gian, phải dưới 24 tuổi. Không giới hạn số tuổi cho con em bị khuyết tật. Con em của quý vị phải là:

- ✓ Con trai, con gái ruột, con nuôi, con riêng bên chồng/vợ hay cháu nội /ngoại (*grandchild*).
- ✓ Anh/ chị/ em, anh /chị em khác cha/mẹ, cháu gái/trao là những người quý vị nuôi dưỡng như chính con cái của mình.
- ✓ Con nuôi tạm thời (*foster child*) hợp lệ.

Quý vị và con cái trong tiêu chuẩn EITC phải sinh sống trong Hoa Kỳ hơn nửa năm của năm khai thuế. (Nếu quý vị là cư dân không phải là công dân Hoa Kỳ, quý vị phải sống cả năm tại Hoa Kỳ mới có đủ điều kiện khai EITC). Con cái trong tiêu chuẩn EITC phải sống trong gia đình của quý vị nửa năm hay hơn của năm khai thuế. Con cái sinh ra hay mất trong năm khai thuế và hoàn toàn sống chung với quý vị trong thời gian đó cho dù dưới 6 tháng cũng đủ điều kiện.

### Người Có Lợi Tức Thấp Không Có Con Cái

Những người độc thân có lợi tức rất thấp và vợ chồng tuổi từ 25 đến 65 không có con cái hội đủ điều kiện hưởng EITC lên đến \$428, cho dù họ không thể lấy trước tiền này qua ngân phiếu tiền lương của họ. Cho năm thuế 2007, người độc thân phải có lợi tức \$12,590 hay thấp hơn, và vợ chồng khai thuế chung phải có lợi tức \$14,590 hay thấp hơn. Để hội đủ điều kiện, người khai EITC không

phụ thuộc tài chánh hay là con trong tiêu chuẩn của người khai EITC.

### Dự đoán Tổng Số Lợi Tức Điều Chỉnh (*Adjusted Gross Income*)

Trong nhiều trường hợp, tổng số lợi tức điều chỉnh cũng bằng với lợi tức của quý vị. Nhưng một số người có thể khai khấu trừ để giảm xuống hay để "điều chỉnh" lợi tức của họ, khiến tổng số lợi tức điều chỉnh của họ thấp hơn tổng số lợi tức của họ. Những khấu trừ này bao gồm các quỹ hưu trí cá nhân (*individual retirement accounts, IRAs*), tiền lời mượn đi học, học phí và lệ phí, phí tổn di chuyển, một phần thuế doanh nhân độc lập, bảo hiểm sức khỏe doanh nhân độc lập, những chương trình hưu trí, và tiền cấp dưỡng.

Để tính tổng số lợi tức điều chỉnh của quý vị, đừng trừ ra khác khấu trừ chung mục hay khấu trừ từng khoản (*standard or itemized deductions*). Nếu năm trước quý vị khai diện độc thân và quý vị định khai thuế chung cho năm nay, hãy cộng tổng số lợi tức điều chỉnh của quý vị, và tổng số lợi tức điều chỉnh của người phối ngẫu của năm ngoái để dự đoán tổng số lợi tức điều chỉnh chung của quý vị cho năm nay.

### Khai Thuế

Khi quý vị khai thuế, quý vị có thể nhờ Sở Thuế Vụ (*Internal Revenue Service, IRS*) để tính số tiền EITC cho quý vị, hay quý vị có thể tự tính lấy cho mình. Dùng "Bảng Tính EITC" (*EITC Worksheet*) của IRS để tính tiền hưởng EITC cho riêng mình. Nếu quý vị có con cái trong tiêu chuẩn của EITC, đính kèm "Khoá Biểu EIC" vào bản khai thuế của quý vị.

Ở nhiều cộng đồng có những chương trình tình nguyện trợ giúp khai thuế miễn phí hay với lệ phí thấp (*Volunteer Income Tax Assistance, VITA*). Hãy xem phần "Giúp Đỡ Và Tin Tức".

Nếu quý vị mượn người khai thuế, tránh đừng mượn trước các món nợ phải trả chi phí cao gọi là "*refund anticipation loans*". Chi